

Clases aspectuales de verbos de desplazamiento en español*

Juan Cuartero Otal
Universität Leipzig

RESUMEN. El presente trabajo profundiza en el estudio de la aspectualidad a partir del análisis de cien verbos de desplazamiento del sujeto. Presenta un modelo que permite clasificar construcciones de acuerdo con sus diferentes tipos de aspecto léxico así como una justificación de sus ventajas descriptivas frente a otros modelos. Asimismo pretende justificar la necesidad de ampliar con cautela el inventario de clases de aspecto léxico (o *aktionsart*) con el que desde hace años se suele trabajar.

Palabras clave: Aspectualidad, aspecto, *aktionsart*, desplazamiento, verbos.

ABSTRACT. This paper deals with the study of the aspectuality on the basis of an analysis of 100 verbs of subject displacement. It presents an approach by means of which it is possible to classify more accurately verb constructions accord with their different types of lexical aspect. It has also been tried to show the necessity of extending the traditional inventory of lexical aspect (or *aktionsart*) classes.

Keywords: Aspectuality, aspect, *aktionsart*, verbs, displacement.

En el ámbito del estudio de la aspectualidad hay pocos modelos de análisis, aunque de enorme influencia, que suelen partir del modelo de Vendler (1957) y se ven apoyados por un sinfín de exégesis y aplicaciones. Muchos menos, sin embargo, son los intentos de revisar y ajustar alguno de sus inconvenientes más manifiestos. Por otro lado, los estudios

Data de recepción: 06.02.2008. Data de aceptación: 26.05.2008.

* Deseo agradecer a Bernard Comrie, Gerd Wotjak, Pedro Pablo Devís y a dos revisores anónimos de la revista sus lecturas, sugerencias y comentarios.

sobre aspectualidad tienen en general más de teoría sobre la teoría que de aplicación a datos empíricos y de análisis de casos concretos, lo que se refleja en las numerosas novedades que se encuentran al examinar un conjunto relativamente amplio de verbos, en este caso, los de desplazamiento del sujeto.

1. El modelo de trabajo

Vale la pena establecer una distinción terminológica e insistir en emplear *aspectualidad* en lugar de *aspecto* para referirse al objeto de la llamada *theory of aspect*: *aspecto* se ha empleado con muy diferentes sentidos y puede llegar a producir confusión ya que se aplica tanto al llamado *aspecto léxico* como al *aspecto gramatical*, y al fenómeno de la interacción entre ambos¹. Una definición puede ofrecer una aproximación inicial:

La aspectualidad es el ámbito de actuación de las categorías lingüísticas que determinan las informaciones acerca del desarrollo en el tiempo de las situaciones que aparecen referidas en los enunciados (Cuartero Ota 2006a:198).

Así, el estudio de la aspectualidad se ocupa de fenómenos más allá de las variaciones de forma y significado de las formas verbales en las lenguas aspectuales o de las tipologías oracionales.

1.1. Los niveles de análisis de la aspectualidad

Resulta adecuado partir de una distinción entre al menos dos niveles de análisis y descripción, paralela a la dicotomía denotación / referencia (Lyons 1977), que separa la faceta virtual de un signo de sus realizaciones concretas.

Lys y Mommer (1986) distinguen dos niveles, que ellas llaman 1 y 2, en los que clasifican respectivamente verbos y enunciados:

[W]e propose a two-level system that allows us to classify BASIC situation types represented by verbs as well as the SYNTHETIC situation types represented by sentences. By 'situation type' we mean a representation of the salient features common to the temporal structures of many different situations (1986:218).

Klein (1994) distingue también entre dos componentes, respectivamente FIN e INF:

1 Sasse (2002) toma partido en esta problemática terminología hablando de *aspect1* y *aspect2*. En este trabajo el sentido que cobra *aspecto* está cercano al de la definición clásica de Comrie (1976) y al del *viewpoint aspect* de Smith (1991).

Consider a simple utterance such as [...] (1) The light was on.

In (1), we can distinguish between a ‘finite’ and a ‘non-finite’ component, abbreviated FIN and INF, respectively. INF is a (selective) description of a possible situation; in this particular utterance, INF simply consists of the subject *the light* and the (non-finite) predicate *be on*. [...] It is less clear what the content of FIN is. In particular, it varies with sentence type. In normal declaratives such as (1), the content of FIN is the ASSERTION made by the utterance. [...] There are various ways [...] to relate the time for which the claim is made to the time of the situation which is selectively described by INF; it is this relationship between FIN-time and INF-time which is traditionally described as ASPECT (1994:2-3).

En Cuartero Otal (2006a) se diferencian los *esquemas temporales*, que son las informaciones de carácter aspectual que una construcción constituida por un verbo y sus argumentos es *potencialmente* capaz de proporcionar en sus realizaciones, frente a los *tipos de situación*, que son las informaciones de carácter aspectual que una construcción *de hecho* proporciona al haber sido realizada en un predicado concreto. Así, un esquema temporal es el punto de partida para el cálculo aspectual, el *input* del modelo, mientras que el *output* es el tipo de situación que describe un enunciado. En un predicado concreto, el tipo de situación viene impuesto por el emisor, que, para describir un estado de cosas, ha escogido una forma de entre varias posibles aportando con ella la información pertinente y suficiente para que el destinatario interprete adecuadamente si ese estado de cosas que describe está sucediendo, ha sucedido o va a suceder, si sucede una o varias veces, si ha concluido o no, etc. La elección de un determinado signo léxico y no otro, con la información aspectual potencialmente contenida en su esquema temporal, ofrece al emisor ciertas posibilidades para dar forma a su descripción del estado de cosas.

1.2. Las unidades de análisis de la aspectualidad

Es básico encontrar el correlato formal de los esquemas temporales, por la dificultad que supone separar los otros factores que operan sobre ellos hasta llegar al tipo de situación. La versión más radical sobre esta cuestión se da entre autores que, como Verkuyl (1972), Comrie (1976), Pustejovsky (1991), Bache (1995) o Albertuz (1995), rechazan la idea de que los verbos estén aspectualmente marcados. Tienen razón en una cuestión: con verbos aislados como unidad de análisis hay muchas dificultades para trabajar; sin embargo, renunciar a buscar en alguna unidad una aspectualidad inherente y básica supondría ignorar que la información aspectual del enunciado puede estudiarse composicionalmente y que ciertos factores bien estudiados intervienen modelando sistemáticamente cierta información aspectual de partida.

Hay otro hecho evidente: la función referencial de un verbo sólo se da en relación con los elementos de su estructura argumental. Si los verbos no están aspectualmente marcados,

las construcciones verbales si lo están, de modo que una abstracción a este nivel puede llevar a análisis significativos. En esa dirección están trabajando ya muchos autores: Carlson (1981:34) emplea unidades abstraídas como punto de partida de un análisis aspectual, las *atomic sentences*; Lys y Mommer clasifican verbos en estructuras llamadas *frames* (1986:218); Smith (1991:2) trabaja con *verb constellations* (“Situation type is conveyed by the verb constellation, which I define as a main verb and its arguments, including subject”) y considera que los verbos tienen un valor aspectual intrínseco basado en su contribución a una *maximally simple sentence* (1991:54). Verkuyll (1993:12-14) se centra en la descripción de la composicionalidad del *inner aspect* (“the study of inner aspect concerns the relationship between a verb and its arguments”), que diferencia del *outer aspect*. Havu (1998:18) usa como unidad de análisis inicial la *proposición nuclear* (“la representación lingüística de una situación en forma de una proposición desprovista de los elementos gramaticales de relación y de los complementos circunstanciales”). Finalmente, Xiao y McEnery (2005:188) analizan verbos en los llamados *contextos neutros*, claramente influidos por Lys y Mommer (1986).

1.3. Los enunciados elementales

Para Bache (1995:119-120), el enunciado es la unidad central para describir categorías verbales puesto que es la unidad mínima textual capaz de expresar por sí sola una situación localizada en el tiempo. En el presente trabajo se emplea como unidad de análisis el *enunciado elemental*, que está conformado por un verbo solo si es avalente o por un verbo acompañado por uno o varios de los argumentos de su valencia lógica representados como variables del tipo *algo*, *alguien*, *un lugar*, *un tiempo*, *un modo* y *una distancia* y por las preposiciones necesarias. Por ejemplo:

Llueve
 Hay algo
 Alguien habla de algo
 Alguien le habla a alguien.

Es importante que los enunciados elementales sean *verdaderos enunciados*, de modo que para representarlos no se emplean ni fórmulas ni otro metalenguaje que las variables que se acaban de mostrar². Ya que las operaciones y tests de trabajo conllevan la observación contrastada de los cambios e implicaciones que presentan con diversos tiempos y perífrasis verbales, el núcleo de los enunciados elementales puede aparecer en diferentes formas variables, y, dado el caso, también en combinación con diversos tipos de complementos temporales.

2 Para esta formalización se aplica el método de representación propuesto en Devis (2000) y Cuartero Otal (2003).

El objetivo de este paso metodológico es operar con modelos abstractos de enunciados, pero que al mismo tiempo sigan siendo enunciados y funcionen como tales. Esta idealización conserva durante el proceso de análisis de los significados aspectuales la potencialidad de desarrollo interno de la situación descrita tanto por el verbo como por sus argumentos. Además, trabajar con estas unidades permite evitar o, cuando menos, minimizar algunos problemas para la atribución de características temporales inherentes derivadas de cualidades intrínsecas de las realizaciones concretas de sus argumentos, como los rasgos [\pm contable] o [\pm concreto], que tienen efecto sobre la composicionalidad de la información aspectual del enunciado. Bajo la forma ‘ideal’ de enunciados elementales, resulta posible observar su comportamiento y sus propiedades combinatorias, de modo que el primer paso del análisis se realice en un contexto mínimo, pero además se pueden atribuir de manera unívoca modelos de esquemas temporales a las construcciones verbales básicas.

1.4. Algunas observaciones sobre el método

- a) Las clases de los esquemas temporales y las de los tipos de situación no son las mismas. La gran mayoría de los modelos de análisis no se han planteado claramente tal posibilidad y emplean las mismas categorías en ambos niveles. Una de las consecuencias más claras es la necesidad de recurrir frecuentemente a operadores de *type shifting* o *type coercion*, que permitan cambiar unidades de una clase a otra³. Hasta ahora, la diferenciación de las clases de los dos niveles sólo se ha planteado abiertamente en el trabajo de Croft (2000:5): “Aspectual classes of predicates cannot be identified with aspectual types”.
- b) Los esquemas temporales se atribuyen al conjunto del verbo con sus argumentos y reflejan el conjunto ordenado de fases observables en los distintos enunciados elementales correspondientes a esa configuración argumental.
- c) Algunos de los argumentos aparecen obligatoriamente en las construcciones mientras que otros, si bien se hallan implícitamente contenidos en el estado de cosas descrito, no aparecen necesariamente actancializados.
- d) El empleo de los tests de combinación y de cambios temporales se ciñe a los enunciados elementales ya que la información aspectual de un enunciado concreto viene dada de antemano.

3 Pueden resultar suficientes las cuatro operaciones de cambio que se proponen en Carlson (1981:41-44): *Rule of iterative interpretation*, *Rule of habitual interpretation*, *Rule of dispositional interpretation* y *Rule of ingressive interpretation*.

2. Cuestiones de determinación de las estructuras argumentales de los verbos de desplazamiento. Clasificación y ejemplificación

2.1. Los argumentos de los verbos de desplazamiento

Tesnière (1959:307ss) planteó la diferencia entre los verbos de desplazamiento y los de movimiento (generalmente llamados de manera de desplazamiento): el desplazamiento es extrínseco al sujeto y lo describen verbos de una clase cerrada dentro de la que forman pares oponibles (*monter – descendre; aller – venir; entrer – sortir* etc.); el movimiento es intrínseco al sujeto y se expresa mediante verbos que conforman una clase abierta (*marcher; courir; trotter; galoper; sauter; sautiller; ramper; voler; nager* etc.). Muchos autores están de acuerdo en que el carácter específico de las dos clases se observa en sus propiedades de combinación específicas⁴. En esta línea de análisis es muy conocido el planteamiento de Jackendoff (1990), que propone que estas dos clases de verbos se diferencian en su estructura léxico-conceptual (ELC). Así, la ELC de los verbos de desplazamiento está encabezada por la función eventiva IR (GO), que incluye la categoría conceptual [TRAYECTORIA]:

$$[_{\text{Evento}}\text{IR} ([_{\text{Objeto}}], [_{\text{Trayectoria}}])];$$

mientras que la ELC de los de modo de desplazamiento está encabezada por la función eventiva MOVE (MOVE), que no incluye [TRAYECTORIA]:

$$[_{\text{Evento}}\text{MOVE} ([_{\text{Objeto}}])].$$

Para simplificar, Jackendoff propone que verbos como *ir* y *venir* contienen como argumentos en su ELC todos los complementos que definen la trayectoria, mientras que verbos como *correr* y *pasear* no incluyen ninguno:

Alguien va desde/de un lugar por un lugar hasta/a un lugar
 Alguien viene desde/de un lugar por un lugar hasta/a un lugar
 Alguien corre
 Alguien pasea.

Para la formación de predicados en inglés, Jackendoff prevé la aplicación de la *Adjunct-GO Rule*, que explica que los verbos de modo de movimiento se empleen para describir un desplazamiento, ya que si van acompañados de algún complemento de trayectoria se

4 Se han publicado dos conocidos trabajos que aplican la distinción entre verbos de desplazamiento y de modo de desplazamiento en la descripción gramatical (Talmy 2001, Jackendoff 1990) y dos revisiones críticas (Aske 1989, Morimoto 2001). También sobre el tema se pueden consultar Lamiroy (1991), Crego García (2000), Cifuentes y Llopis (2000) y Cuartero Otal (2006b).

(re)interpretan como verbos de desplazamiento. Esta regla resulta evidentemente práctica para explicar la formación de enunciados que describen desplazamientos a partir de verbos de otros tipos en inglés o en alemán⁵, pero no se considera aplicable en español, lo que se puede justificar por las diferentes posibilidades de construcción que presentan los verbos de uno y otro tipo (vid. Talmy 2001).

Aske (1989:3) ya ha puesto en evidencia que los verbos de manera de desplazamiento del español son perfectamente combinables con algunos de los complementos que describen la trayectoria (*La botella flotó hacia la cueva* o *Mi ejercicio consiste en caminar a la biblioteca dos veces al día*). Su trabajo explora las condiciones en las que estas combinaciones son posibles partiendo de las características aspectuales de seis clases de trayectorias de desplazamiento, de las cuales dos son télicas y las otras cuatro atélicas. Así, los verbos de manera de desplazamiento son combinables con las trayectorias atélicas –las introducidas por las preposiciones *desde*, *hasta* (que indican *extensión*) y *por* (*vía*) –, y resultan incompatibles con las trayectorias télicas –las introducidas por *a* (*destino*) y *de* (*origen*) –. Lo que Aske propone, en contraste con las construcciones según el planteamiento de Jackendoff, es:

Alguien va desde/de un lugar por un lugar hasta/a un lugar
 Alguien viene desde/de un lugar por un lugar hasta/a un lugar
 Alguien corre desde un lugar por un lugar hasta un lugar
 Alguien pasea desde un lugar por un lugar hasta un lugar.

En Morimoto (2001), la explicación de las incompatibilidades se basa también en el carácter télico que *meta/destino* y *origen* imponen a las trayectorias: “el aspecto atélico del Evento principal, determinado por la función de MOVESE, impide que el evento subordinado, el de IR, sea de carácter télico o contenga un estado resultativo” (Morimoto 2001:133-134). La autora no acepta que en español se pueda aplicar la regla *Adjunct-GO*, aunque ante ejemplos como *correr al hospital* o *volar a Barcelona*, prefiere dejar abierta la cuestión de si se trata de dos entradas diferentes del mismo verbo (una como verbo de desplazamiento y otra como verbo de manera de desplazamiento) o de una aplicación restringida de la regla *Adjunct-GO* (2001:135-136).

En Cuartero Otal (2006b:23-24) se pone en duda la utilidad de una regla de adjunción de IR en español: podría servir para explicar la posibilidad de construir algunos enunciados con *meta* (*Quiero cabalgar al fuerte* o *Debo correr a la farmacia*), pero no tiene validez general (**Vagó a casa* o **Callejeó al parque*); tampoco da cuenta de la imposibilidad de

5 El inglés y el alemán permiten recategorizar como verbos de desplazamiento otros que, en principio, son de movimiento: p.ej. ing. *to spin*, ‘girar’, *to stumble* ‘tropezar’ o *to grope* ‘palpar, tantear’; al. *stampfen* ‘patear, golpear el suelo con los pies’ y también otros que significan ‘producir un ruido específico’: ing. *to rustle* ‘susurrar’ y de ahí ‘desplazarse produciendo un sonido leve’; al. *sausen* ‘silbar, producir un silbido’ o *brausen* ‘resonar, producir un fuerte ruido’.

construir enunciados con *origen* (**Quiero cabalgar del fuerte* o **Debo correr de la farmacia*), ni explica casos concretos de incompatibilidad (**Llegó hacia la casa* / **Vagabundea hacia Berlín*). De acuerdo con ello, la distinción entre verbos de desplazamiento y de manera de desplazamiento no está justificada ni por el comportamiento combinatorio de los verbos ni por sus ventajas descriptivas (Cuartero Otal 2006b:24-34).

2.2. Características sintáctico-semánticas

Este modelo clasifica los diferentes patrones de combinación de cien verbos de desplazamiento del sujeto (vid. tabla en el anexo) con complementos que indican partes de la trayectoria. El principal criterio de diferenciación usado se basa en las propuestas de (in)compatibilidad de Aske (1989) y Morimoto (2001) y en una versión del análisis ofrecido por Boons (1987) de acuerdo con una característica llamada *polarité aspectuelle*, que le permite diferenciar verbos mediante los rasgos *initial*, *final* y *médian*. Boons adscribe esos rasgos de acuerdo con el significado léxico del verbo pero no con sus posibilidades de combinación. Éste último es precisamente el camino que se ha seguido en Laur (1993), Moreno Cabrera (2003) y Cuartero Otal (2003, 2005 y 2006b).

El sistema de descripción es (relativamente) complejo, de modo que me voy a permitir exponerlo en cuatro pasos sucesivos.

2.2.1. Configuraciones argumentales iniciales

Los verbos de desplazamiento del sujeto se realizan mediante tres configuraciones argumentales, que dan lugar a tres estructuras sintácticas básicas:

1) Construcciones intransitivas en las que se actancializan los argumentos que describen los tres componentes básicos de la trayectoria, origen, vía y meta; con la notación de Jackendoff sería:

$$[_{\text{Evento}} \text{DESPLAZAMIENTO} ([_{\text{Objeto}}], [_{\text{Trayectoria}}])]]$$

En la formalización que se emplea para este trabajo sería:

Alguien sale/viene/va... de un lugar por un lugar a un lugar.

2) Construcciones transitivas en las que se actancializa como complemento directo un argumento que sirve de referencia para el desplazamiento (*alguien recorre algo* - *alguien alcanza algo*). Este argumento o bien indica el lugar en el que el desplazamiento se produce (*alguien recorre algo* o *alguien atraviesa algo*) o bien el objeto o lugar con relación al que se produce (*alguien alcanza algo*). Si se trata del lugar donde se produce el desplazamiento, el verbo contiene también como argumentos los tres componentes de la trayectoria, en relación parte-todo con el complemento directo. En términos de su ELC:

[_{Evento} DESPLAZAMIENTO ([_{Objeto}],[_{Locación}],[_{Trayectoria}])]

Alguien recorre/atraviesa/cruza... algo de un lugar por un lugar a un lugar.

3) Si el argumento indica el objeto o lugar en relación al que se produce el desplazamiento, el verbo es combinable con complementos que indican vía, que establecen o no una relación parte-todo con el argumento actancializado como complemento directo:

[_{Evento} DESPLAZAMIENTO ([_{Objeto}],[_{Locación}],[_{Vía}])]

Alguien alcanza/evita/traspone... algo por un lugar.

2.2.2 Construcciones con complementos de origen, vía y meta

Es importante aclarar que se ha tenido en cuenta la compatibilidad del verbo y sus otros argumentos (sólo sujeto o sujeto y complemento directo) con *una sola* de las indicaciones de lugar de la trayectoria. Así, el verbo *ir* es compatible con complementos de vía o de meta, pero no con uno solo de origen:

Ilka va a la biblioteca / Ilka va por la calle / *Ilka va de la facultad.

Esas diferencias de combinatoria permiten establecer cuatro clases iniciales:

1) Verbos que indican desplazamientos orientados a la vía: no pueden combinarse sólo con una indicación de origen o de meta⁶ (*alguien callejea *a un lugar / *de un lugar, alguien vagabundea *a un lugar / *de un lugar, alguien recorre algo *a un lugar / *de un lugar*), pero sí con la de vía (*alguien callejea por un lugar, alguien vagabundea por un lugar, alguien recorre algo por un lugar*). Sus estructuras argumentales se representan señalando entre corchetes ([*de un lugar*] [*a un lugar*]) los complementos que no se pueden combinar por sí solos con el verbo, pero sí en conjunto (*alguien vagabundea de un lugar a un lugar*):

- (1.1) Alguien vagabundea [*de un lugar*] por un lugar [*a un lugar*]
- (1.2) Alguien callejea [*de un lugar*] por un lugar [*a un lugar*]
- (1.3) Alguien recorre algo [*de un lugar*] por un lugar [*a un lugar*].

2) Verbos que indican desplazamientos orientados a la meta: son incompatibles con una única indicación locativa de origen⁷ (**alguien camina de un lugar, *alguien va de un lugar*), pero compatibles con indicaciones de meta y vía (*alguien va a un lugar / por un lugar*). Entre ellos no hay verbos con objeto de lugar. Se van a representar así:

6 Evidentemente pueden construirse con los dos al mismo tiempo (*Callejearon de la plaza a la catedral*) y con diversas variables (*Callejearon desde la plaza hasta la catedral - Callejearon desde la plaza a la catedral*).

7 También pueden construirse con los dos al mismo tiempo (*Caminaron de su casa al parque*) y con diversas variantes (*Caminaron desde el mercado hasta la estación - Caminaron del mercado hasta la estación*).

(2) Alguien va [de un lugar] por un lugar a un lugar.

3) Verbos que indican desplazamientos orientados a la trayectoria⁸: son compatibles con cualquiera de los complementos referentes a la trayectoria (*alguien sale de un lugar / a un lugar / por un lugar; alguien vuelve de un lugar / a un lugar / por un lugar*):

(3.1) Alguien llega de un lugar por un lugar a un lugar

(3.2) Alguien sale de un lugar por un lugar a un lugar.

4) Verbos que indican un desplazamiento orientado a un lugar de referencia: se incluyen aquí los del tipo *alcanzar*, que sólo son combinables con la indicación de vía (*alguien alcanza algo *de un lugar / *a un lugar / *hacia un lugar pero alguien alcanza algo por un lugar*). Todos los demás complementos, que no se pueden realizar ni siquiera como par limitador (**alguien alcanza algo de un lugar a un lugar*), no se consideran incluidos en sus posibles construcciones:

(4) Alguien alcanza algo por un lugar.

2.2.3 Construcciones con complementos de dirección

El complemento que indica la orientación de la trayectoria va introducido por *hacia* (o por locuciones prepositivas como *en/con dirección a*). Los complementos de dirección sólo pueden aparecer en los enunciados en alternancia con los de meta, lo que en el sistema de formalización aquí empleado se indica separándolos mediante una barra (*hacia/a un lugar*). No son compatibles con todos los verbos de desplazamiento, lo que permite distinguir varias subclases:

1) Entre los verbos de desplazamiento orientados a la vía se diferencian los combinables y los no combinables con indicaciones de dirección (**alguien vagabundea hacia un lugar - alguien callejea hacia un lugar; alguien recorre algo hacia un lugar*). Tal información se añade a la representación ya mostrada:

(1.1) Alguien vagabundea [de un lugar] por un lugar [a un lugar]

(1.2) Alguien callejea [de un lugar] por un lugar hacia/[a un lugar]

(1.3) Alguien recorre algo [de un lugar] por un lugar hacia/[a un lugar].

2) Los verbos de desplazamiento orientados a la meta no parecen mostrar ningún tipo de incompatibilidad con las indicaciones de dirección (*alguien camina hacia un lugar; alguien va hacia un lugar*):

8 En Cuartero Otal (2005 y 2006b) se denominaron *verbos de desplazamiento sin orientación específica*, etiqueta que resulta equívoca. Moreno Cabrera (2003:115) emplea en su trabajo *orientados a la trayectoria* para describir los verbos que aquí se han llamado *orientados a la vía*.

(2) Alguien va [de un lugar] por un lugar hacia/a un lugar.

3) Entre los verbos de desplazamiento orientados a la trayectoria también se puede distinguir entre los que son combinables y los que no son combinables con indicaciones de dirección (**alguien llega hacia un lugar; alguien sale hacia un lugar*):

(3.1) Alguien llega de un lugar por un lugar a un lugar

(3.2) Alguien sale de un lugar por un lugar hacia/a un lugar.

4) Los verbos de desplazamiento orientados a un lugar de referencia son siempre incompatibles con esta indicación (**alguien alcanza algo hacia un lugar*), que por lo tanto no se representa:

(4) Alguien alcanza algo por un lugar.

2.2.4 Construcciones con complementos que indican la extensión

Los desplazamientos pueden ser limitados en su extensión mediante complementos limitadores introducidos por *desde – hasta* (que, dado el caso, aparecen en alternancia respectivamente con los de origen y meta) o mediante cuantificadores que indican la magnitud de la trayectoria (*mil metros, dos kilómetros*) representados mediante la variable *una distancia*. Tampoco son compatibles con todos los verbos de desplazamiento:

1) Entre los desplazamientos orientados a la vía se distinguen:

a) Los del tipo *vagabundear*, que no se combinan con ellos (*alguien vagabundea *una distancia/ *desde un lugar / *hasta un lugar*):

(1.1) Alguien vagabundea [desde/de un lugar] por un lugar [hasta/a un lugar].

b) Los del tipo *callejear* sólo se combinan con limitadores finales (*alguien callejea *una distancia/ *desde un lugar / hasta un lugar*):

(1.2) Alguien callejea [desde/de un lugar] por un lugar hacia/hasta/[a un lugar].

c) Los del tipo *recorrer*, combinables con los limitadores *desde – hasta* (*alguien recorrer algo desde un lugar / hasta un lugar; alguien bordea algo desde un lugar / hasta un lugar*) pero no con el cuantificador (**alguien recorre algo una distancia; *alguien bordea algo una distancia*):

(1.3) Alguien recorre algo desde/[de un lugar] por un lugar hacia/hasta/[a un lugar].

2) Los desplazamientos orientados a la meta son compatibles con el limitador final *hasta*, pero no siempre con *desde* (*alguien va *desde un lugar / hasta un lugar; alguien*

camina desde un lugar / hasta un lugar). La combinación con cuantificadores (**alguien va una distancia; alguien camina una distancia*) coincide con la anterior:

- (2.1) Alguien va [desde/de un lugar] por un lugar hacia/hasta/a un lugar
- (2.2) Alguien camina una distancia desde/[de un lugar] por un lugar hacia/hasta/a un lugar.

3) Los desplazamientos orientados a la trayectoria permiten tres construcciones:

a) Los del tipo *llegar* se combinan con los limitadores (*alguien llega desde un lugar / hasta un lugar*) pero no con cuantificadores (**alguien llega una distancia*):

- (3.1) Alguien llega desde/de un lugar por un lugar hasta/a un lugar.

b) Entre los del tipo *salir* se pueden diferenciar los que, como éste, no se combinan con cuantificadores (**alguien sale una distancia*) de los que sí lo pueden hacer (*alguien avanza una distancia; alguien se aleja una distancia*). El primer subtipo se combina con limitadores (*alguien sale desde un lugar / hasta un lugar*):

- (3.2) Alguien sale desde/de un lugar por un lugar hacia/hasta/a un lugar.

c) El segundo subtipo es combinable con los limitadores inicial y final (*alguien avanza desde un lugar / hasta un lugar; alguien se aleja desde un lugar / hasta un lugar*):

- (3.3) Alguien avanza una distancia desde/de un lugar por un lugar hacia/hasta/a un lugar.

4) Los desplazamientos orientados a un lugar de referencia muestran muy diversos comportamientos combinatorios en relación con estos complementos, lo que permite establecer cuatro diferentes subclases:

a) Verbos incompatibles con cualquiera de los dos complementos: *evitar*⁹ y *sortear* (*alguien evita algo *desde un lugar / *hasta un lugar*):

- (4.1) Alguien evita algo por un lugar.

b) Verbos compatibles sólo con el limitador inicial *desde*: *alcanzar* y *salvar* (*alguien alcanza algo desde un lugar / *hasta un lugar*):

9 El DRAE (s.v.) no considera que *evitar* tenga carácter de verbo de desplazamiento, que sí se observa, sin embargo, en algunos de los sinónimos que ofrece María Moliner (s.v.): *apartarse, echarse fuera, escapar, huir, sortear* etc. En este trabajo se incluye *evitar* por su combinabilidad, al igual que *sortear*, con complementos de vía, combinabilidad que, sin embargo, no parece compartida con verbos de significado tan similar como *esquivar* o *eludir*.

(4.2) Alguien alcanza algo desde un lugar por un lugar.

c) Verbos compatibles sólo con el limitador final *hasta*: *rebasar*, *traspasar* y *trasponer* (alguien rebasa algo *desde un lugar / hasta un lugar):

(4.3) Alguien rebasa algo por un lugar hasta un lugar.

d) Verbos compatibles con cualquiera de los dos complementos: *franquear* y *saltar* (alguien franquea algo desde un lugar / hasta un lugar).

(4.4) Alguien franquea algo desde un lugar por un lugar hasta un lugar.

Estas doce son las combinaciones argumentales que se pueden adscribir a los verbos que refieren un desplazamiento del sujeto. Resulta especialmente importante establecerlas para intentar comprobar si, como se propone en los trabajos de Aske (1989) y Morimoto (2001), existe alguna relación entre los esquemas temporales que presentan y los argumentos que contienen.

3. Cuestiones sobre aspectualidad: información aspectual de los verbos de desplazamiento

3.1 Algunos tests sobre información aspectual

Se ha atribuido carácter télico o atélico a las situaciones representadas por una construcción verbal comprobando si con sus formas imperfectivas implican las correspondientes perfectivas. La idea parte directamente de la distinción aristotélica entre *kinesis* (los *movimientos*), que tienden a una consecución, y *enérgeia* (los *actos*), que no conllevan una consecución inherente. Vendler (1957:100-102) la recupera y la emplea para diferenciar entre *activities* y *accomplishments*. Es Garey (1957:105), sin embargo, el primero que formula explícitamente un test que distingue entre situaciones *télicas* y *atélicas*:

There might be two categories (or constructions) according to the answer you get for the following question: if one was *verbing*, but was interrupted while *verbing*, has one *verbed*? (Si on *verbait* mais a été interrompu tout en *verbant*, est-ce qu'on a *verbé*?) Substitute the test verb where the formula was *verb*: *Si on se noyait...*, *Si on jouait au bridge...*, and so on.

Kenny (1963:172-173) presenta su test para distinguir *activities* y *performances* (que abarcan *accomplishments* y *achievements*) con una formulación más simple:

Where “A is ϕ ing” implies “A has not ϕ d” I shall call the verb a “performance-verb” and say that it stands for a performance; where “A is ϕ ing” implies “A has ϕ d” I shall call the verb a “activity-verb” and say that it stands for an activity.

Vendler (1957:100ss.) y más explícitamente Kenny (1963:176) usan otra característica combinatoria asociada con el carácter télico o atélico de las construcciones: las indicaciones temporales de duración del tipo *en X tiempo* sólo son compatibles con situaciones télicas, mientras que las de tipo *durante X tiempo* se combinan con situaciones atélicas o bien detelizan las que ya son télicas.

Esas dos pruebas suponen criterios objetivos y muy convencionales de análisis, se cumplen de manera homogénea en un número razonable de casos, y, en principio, ofrecen criterios para distinguir clases de esquemas temporales no estativos: los tres tipos propuestos en Vendler (1957) y Dowty (1979) (*activities*, *accomplishments* y *achievements*) más un cuarto, denominado *semelfactives* en la versión más conocida (Smith 1991). En el presente trabajo se va a aplicar, no obstante, una terminología menos tradicional: *proceso* se usa -de acuerdo con Mourelatos (1978)- en lugar de *actividad*; *transición* -propuesto por Pustejovsky (1991)- en lugar de *realización*; *culminación* en lugar de *logro*; finalmente *evento puntual* -como en Galton (1984)- en lugar de *semelfactivo*.

Los procesos son atélicos, compatibles con las indicaciones del tipo *durante X tiempo* e incompatibles con *en X tiempo*:

- a. Si alguien está bailando, ya ha bailado
- a'. Alguien baila *en dos horas¹⁰ / durante dos horas.

Las transiciones son télicas, compatibles con las indicaciones del tipo *en X tiempo*, y se considera que son detelizadas por *durante X tiempo*:

- b. Si alguien está construyendo algo, aún no lo ha construido
- b'. Alguien construye algo en dos años / #durante dos años¹¹.

Las culminaciones son también télicas, compatibles con indicaciones *en X tiempo* e incompatibles con *durante X tiempo*:

- c. Si alguien está alcanzando algo, aún no lo ha ganado
- c'. Alguien alcanza algo en dos horas / *durante dos horas.

10 Se descarta la interpretación que, en un contexto concreto, implica que alguien está ejecutando un baile consabido con duración más o menos inesperada: *Baila* El lago de los cisnes *en media hora* – *Baila en media hora*.

11 Se considera que *durante dos años* indica que la transición se presenta detelizada, en su desarrollo y sin haber llegado a terminar. Una estupenda crítica se halla en Albertuz (1995:30-33).

Los eventos puntuales cumplen la implicación del test de Kenny para las situaciones atéticas¹², y son incompatibles con los dos tipos de indicaciones temporales:

- d. Si alguien está chocando con alguien, ya ha chocado
 d'. Alguien choca con alguien *en un minuto / *durante un minuto.

El análisis de los esquemas temporales, sin embargo, acaba por resultar más complejo: no se debe esperar que los tests ofrezcan siempre una respuesta clara, en términos de *sí/no* o *correcto/incorrecto*, ni que los resultados sean siempre tan homogéneos como en los ejemplos (escogidos) que acabo de presentar.

En este modelo de análisis aspectual es especialmente importante trabajar con representaciones abstractas de enunciados concretos en forma de enunciados elementales. Su aplicación a las construcciones con verbos de desplazamiento conlleva una dificultad de partida, ya que las construcciones que presentan la totalidad de sus argumentos no se corresponden con un enunciado elemental posible y exceden con mucho las posibilidades de actancialización de los argumentos en los enunciados. Algunos de estos verbos exigen la presencia de uno de los argumentos (*alguien recorre algo* – *alguien alcanza algo*), mientras que otros lo implican *fuertemente* aunque su actancialización no sea obligatoria (*alguien llega* (siempre *a un lugar*)) – *alguien zarpa* (siempre *de un lugar*)).

Para aplicar pruebas de caracterización de clases aspectuales a enunciados elementales construidos con verbos de desplazamiento, debe elegirse entre dos métodos: o bien comprobar los tipos aspectuales de todas y cada una de las construcciones posibles con el mismo núcleo y proceder a una sistematización, o bien llevar a cabo un segundo proceso de abstracción con respecto a los argumentos y comprobar el tipo aspectual inicialmente con estructuras simplificadas, dicho de otro modo, con sujeto y verbo sin complementos, a no ser que uno de ellos resulte estrictamente necesario, o con uno solo de ellos. La primera de las posibilidades plantea problemas con respecto a un deseable grado de simplicidad, ya que se necesitaría hacer descripciones excesivamente prolijas y su aplicación resultaría demasiado complicada. A la segunda se le puede criticar en principio que supondría una cierta reinterpretación de los datos de partida. Tal vez vale la pena intentar una presentación a medio camino de las dos, con todas sus ventajas y todos sus inconvenientes.

Entre los verbos de desplazamiento no hay descripciones de estados: implican un cambio de posición imposible de conciliar con la estatividad. Sí es cierto que algunos de estos verbos, aplicados a entidades con extensión, dan lugar a enunciados caracterizadores del tipo *La carretera va de Leipzig a Dresden*, *La carretera recorre todo el valle* o *La carretera baja hacia la costa*, de los que no me voy a ocupar aquí.

12 Ello se puede deber más bien a su homogeneidad interna y no al supuesto carácter atético que les atribuye Smith (1991:46).

3.2 Aplicación de los tests de Kenny-Garey

Los tests de implicación de las formas imperfectivas con respecto a las perfectivas muestran el carácter homogéneo de un evento, del cual la atelicidad sólo es una de sus manifestaciones (vid. Cuartero Otal en prensa). Los comportamientos en relación con este test son cuatro: 1) todos los enunciados elementales con un verbo cumplen la implicación, 2) ninguno de los enunciados elementales de un verbo la cumple, 3) algunos enunciados elementales la cumplen y otros no y 4) algunos enunciados elementales resultan ambiguos en función del complemento verbal con el que aparecen.

Las clases (1.1) y (4.1) cumplen siempre el test de implicación, por lo que puede aceptarse que su esquema temporal subyacente es un proceso:

- (1.1) Si alguien está vagando, ya ha vagado
Si alguien está vagando por un lugar, ya ha vagado
- (4.1) Si alguien está evitando algo, ya lo ha evitado
Si alguien está evitando algo por un lugar, ya lo ha evitado.

Las construcciones del tipo (4.1) van a ser clasificadas dentro de una subclase de los procesos, los llamados *procesos limitables* (vid. Cuartero Otal en prensa).

La implicación nunca se cumple con los enunciados elementales correspondientes a culminaciones:

- (3.1) Si alguien está llegando a un lugar, aún no ha llegado
Si alguien está llegando de un lugar, aún no ha llegado
Si alguien está llegando por un lugar, aún no ha llegado
Si alguien está llegando hasta un lugar, aún no ha llegado
- (4.2) Si alguien está alcanzando algo, aún no lo ha alcanzado
Si alguien está alcanzando algo desde un lugar, aún no lo ha alcanzado
Si alguien está alcanzando algo por un lugar, aún no lo ha alcanzado
- (4.3) Si alguien está rebasando algo, aún no lo ha rebasado
Si alguien está rebasando algo por un lugar, aún no lo ha rebasado
Si alguien está rebasando algo hasta un lugar, aún no lo ha rebasado
- (4.4) Si alguien está franqueando algo, aún no lo ha franqueado
Si alguien está franqueando algo desde un lugar, aún no lo ha franqueado
Si alguien está franqueando algo por un lugar, aún no lo ha franqueado
Si alguien está franqueando algo hasta un lugar, aún no lo ha franqueado.

Lo mismo sucede con algunos de los verbos de la clase (3.2) que también presentan esquemas temporales de culminación:

- (3.2a) Si alguien está saliendo a un lugar, aún no ha salido
 Si alguien está saliendo de un lugar, aún no ha salido
 Si alguien está saliendo por un lugar, aún no ha salido
 Si alguien está saliendo hacia un lugar, aún no ha salido.

Algunas de las construcciones de (1.3), que se van a incluir entre las transiciones, presentan la misma combinatoria:

- (1.3a) Si alguien está atravesando algo, aún no lo ha atravesado
 Si alguien está atravesando algo hasta un lugar, aún no lo ha atravesado
 Si alguien está atravesando algo por un lugar, aún no lo ha atravesado
 Si alguien está atravesando algo hacia un lugar, aún no lo ha atravesado.

Hasta aquí, los resultados del test permiten diferenciar con claridad construcciones con esquemas homogéneos (procesos) y con esquemas heterogéneos (transiciones y culminaciones).

Por otro lado, los verbos de la clase (2.1) y algunos de (3.2) varían en sus implicaciones:

- (2.1) Si alguien está yendo a un lugar, aún no ha ido a ese lugar¹³
 Si alguien está yendo hasta un lugar, aún no ha ido hasta ese lugar
 Si alguien está yendo por un lugar, ya ha ido por ese lugar
 Si alguien está yendo hacia un lugar, ya ha ido hacia ese lugar
- (3.2b) Si alguien está volviendo a un lugar, aún no ha vuelto a ese lugar
 Si alguien está volviendo hasta un lugar, aún no ha vuelto hasta ese lugar
 Si alguien está volviendo por un lugar, ya ha vuelto por ese lugar
 Si alguien está volviendo hacia un lugar, ya ha vuelto hacia ese lugar.

La cuestión de la ambigüedad de las respuestas merece un poco de atención específica. Un enunciado elemental con *pasear* da lugar a resultados en cierto modo ambiguos: si alguien está paseando hacia un lugar, *ya ha paseado*; también si alguien está paseando hasta un lugar, *ya ha paseado* aunque no ha llegado aún hasta ese lugar. Es lo mismo si alguien está corriendo una maratón: *ya ha corrido* aunque no haya completado los 42 kilómetros¹⁴. Las construcciones que ofrecen resultados ambiguos van a ser considerados procesos *limitables*, que son los que aparecen en enunciados delimitados sin perder su carácter homogéneo (Cuartero

13 Verbos como *ir* y *volver* resultan extraños en esta construcción si aparecen sin complementos: *si alguien está yendo a un lugar, ???aún no ha ido*.

14 Esa misma ambigüedad se observa con todos los tipos de procesos si aparecen limitados en su extensión mediante complementos introducidos por *desde – hasta*: *si alguien está vagando desde un lugar hasta otro lugar, ya ha vagado (pero aún no hasta ese lugar) / si alguien está nadando desde un lugar hasta otro lugar, ya ha nadado (pero aún no hasta ese lugar)*, etc.

Otal en prensa). Por tanto, se acepta aquí la propuesta de Mourelatos (1978:419-420), que argumenta que se trata también de *activities* (para él, *processes*, 1978:423):

The generic activity of running can be further differentiated into a species (one among indefinitely many) of running-a-mile without losing its character as an activity. In other words, regardless of whether a mile is or fails to be run, any substretch of running-a-mile activity divides homogeneously into substretches of the same (1978:420).

Lys y Mommer (1986) los denominan *UCP verbs*:

UCP verbs represent a situation type which includes a durative nucleus but is unspecified for culmination point. Examples of UCP verbs are *melt*, *sink*, and *wash* (1986:221).

Havu (1998:184-186) propone también una clase intermedia entre las actividades y las realizaciones, que denomina *eventos transicionales* y que caracteriza por su combinabilidad con ambas clases de indicaciones temporales:

Los *eventos transicionales* se comportan de manera híbrida, dado que se trata de una modalidad de acción a caballo entre la telicidad y la atelicidad. Vemos en los siguientes ejemplos cómo se comportan los eventos transicionales en cuanto a la compatibilidad con las expresiones de tiempo del tipo *en X tiempo* y *durante X tiempo*:

Ayer cenamos en un cuarto de hora / Ayer cenamos durante una hora
Paco engordó en dos meses / Paco engordó durante dos meses (Havu 1998:184-185).

De acuerdo con ello, la clase (1.2), las clases (2.2) y (3.3), aunque no de manera uniforme, así como una parte de (1.3) son construcciones con esquemas procesuales limitables, por lo tanto, de carácter homogéneo, que se muestran ambiguas en cuanto a la implicación de algunos de sus enunciados elementales. De entre ellas, algunos de los desplazamientos orientados a la vía sólo son ambiguos ante complementos con *hasta*:

- (1.2) Si alguien está paseando, ya ha paseado
Si alguien está paseando por un lugar, ya ha paseado
Si alguien está paseando hacia un lugar, ya ha paseado
Si alguien está paseando hasta un lugar, ya ha paseado (pero aún no hasta ese lugar)
- (1.3b) Si alguien está recorriendo algo, ya lo ha recorrido
Si alguien está recorriendo algo por un lugar, ya lo ha recorrido
Si alguien está recorriendo algo desde un lugar, ya lo ha recorrido
Si alguien está recorriendo algo hacia un lugar, ya lo ha recorrido
Si alguien está recorriendo algo hasta un lugar, ya lo ha recorrido (pero aún no hasta ese lugar).

Otros son ambiguos ante complementos con *hasta* y el cuantificador *una distancia*:

- (2.2b) Si alguien se está acercando, ya se ha acercado
 Si alguien se está acercando a un lugar, ya se ha acercado
 Si alguien se está acercando por un lugar, ya se ha acercado
 Si alguien se está acercando hasta un lugar, ya se ha acercado (pero aún no hasta ese lugar)
 Si alguien se está acercando hacia un lugar, ya se ha acercado
 Si alguien se está acercando una distancia, ya se ha acercado (pero aún no esa distancia)
- (3.3a) Si alguien está avanzando, ya ha avanzado
 Si alguien está avanzando a un lugar, ya ha avanzado
 Si alguien está avanzando por un lugar, ya ha avanzado
 Si alguien está avanzando hasta un lugar, ya ha avanzado (pero aún no hasta ese lugar)
 Si alguien está avanzando hacia un lugar, ya ha avanzado
 Si alguien está avanzando una distancia, ya ha avanzado (pero aún no esa distancia)
- (3.3b) Si alguien se está alejando, ya se ha alejado
 Si alguien se está alejando de un lugar, ya se ha alejado
 Si alguien se está alejando por un lugar, ya se ha alejado
 Si alguien se está alejando hasta un lugar, ya se ha alejado (pero aún no hasta ese lugar)
 Si alguien se está alejando hacia un lugar, ya se ha alejado
 Si alguien se está alejando una distancia, ya se ha alejado (pero aún no esa distancia).

Otros son ambiguos con complementos introducidos por *hasta*, cuantificadores y complementos *meta*:

- (2.2a) Si alguien está viajando, ya ha viajado
 Si alguien está viajando a un lugar, ya ha viajado (pero aún no a ese lugar)
 Si alguien está viajando por un lugar, ya ha viajado
 Si alguien está viajando hasta un lugar, ya ha viajado (pero aún no hasta ese lugar)
 Si alguien está viajando hacia un lugar, ya ha viajado
 Si alguien está viajando una distancia, ya ha viajado (pero aún no esa distancia)
- (3.3c) Si alguien está subiendo, ya ha subido
 Si alguien está subiendo a un lugar, ya ha subido (pero aún no a ese lugar)
 Si alguien está subiendo por un lugar, ya ha subido
 Si alguien está subiendo hasta un lugar, ya ha subido (pero aún no hasta ese lugar)
 Si alguien está subiendo hacia un lugar, ya ha subido
 Si alguien está subiendo una distancia, ya ha subido (pero aún no esa distancia).

También algunos verbos de la clase (3.2) tienen un comportamiento específico en relación con el test, ya que la interpretación de la perífrasis continua no resulta clara:

- (3.2c) Si alguien se está arrojando a un lugar, ¿ya se ha arrojado o aún no?
 Si alguien se está arrojando de un lugar, ¿ya se ha arrojado o aún no?
 Si alguien se está arrojando por un lugar, ¿ya se ha arrojado o aún no?

Sobre este caso concreto consulté a varios informantes¹⁵: para algunos, *arrojarse*, *lanzarse* y *tirarse* se comportan como culminaciones, así que la forma perifrástica indica el estadio previo a la caída, y para otros la forma perifrástica refiere algún estadio de la caída. Sin duda, vale la pena intentar aclarar los posibles motivos de la heterogeneidad de las respuestas: se trata de construcciones con esquemas temporales correspondientes a eventos de carácter momentáneo, que, o bien se conceptualizan como culminaciones (un evento momentáneo con un estadio previo que se puede focalizar p. ej. mediante una perífrasis continua o un imperfecto) o bien como evento puntual (sin ese estadio previo). En el primer caso la perspectiva aspectual de la perífrasis muestra el estadio previo (*si alguien está alcanzando la cima, aún no la ha alcanzado*); el segundo caso puede indicar la reiteración (*está saltando a la piscina = lleva toda la tarde saltando a la piscina*) o la prolongación del evento (*está pulsando el timbre*) en relación cercana con el efecto de *slow-motion* (*el coche está chocando contra la farola*).

Los del grupo de *arrojar* son verbos de desplazamiento con un esquema temporal inherente puntual, por lo que se puede suponer que describen justo el momento del inicio de un desplazamiento. Con una perífrasis continua, necesariamente debe activarse alguna información pertinente, y –si en el contexto se descarta la interpretación iterativa– se genera la doble interpretación: o se focaliza el estadio previo, por analogía con *llegar* o *alcanzar algo* (*si alguien se está arrojando a un lugar, aún no se ha arrojado*), o se “prolonga” el evento, lo que sólo tiene sentido focalizando la trayectoria de la caída (*si alguien se está arrojando a un lugar, ya se ha arrojado*). En definitiva, se trata de construcciones con esquemas temporales puntuales, distintos de las culminaciones.

Finalmente, las construcciones con el verbo *huir* presentan un comportamiento muy peculiar y unas implicaciones bastante específicas, ya que en pretérito perfecto pueden implicar el presente o no (*Si alguien ha huido, o ya está huyendo o ya ha terminado de huir*) y en la perífrasis de pasado reciente *acabar de* + INF también pueden implicar el presente o no (*Si alguien acaba de huir, o ya está huyendo o ya ha huido*). Al verbo *huir* se le puede atribuir un esquema temporal complejo¹⁶ compuesto de los esquemas correspondientes a ‘salir’ y ‘alejarse’¹⁷: el

15 Colegas que no pueden quedar sin mención expresa: M^a. Ángeles Carrasco, Yuko Morimoto, Pedro Pablo Devís, Jukka Havu, Luis Fernández García y Fernando Zúñiga.

16 Sobre esquemas temporales complejos contamos con el trabajo de De Miguel y Fernández Lagunilla (2007), basado en la idea de Grimshaw (1992: 25-30) de que existen unas estructuras temporales internas simples y otras compuestas. Se ha aplicado a la caracterización de los estados del español en Cuartero Ota (2007).

17 Se muestra en María Moliner (s.v., NOTAS DE USO): “[L]a acepción primaria de «huir» es imperfectiva: «estar procurando librarse o escaparse de algo»; pero se emplea también como perfectivo: *Huyó de la cárcel.*” Ello

primero es una culminación y el segundo, un proceso. Así, las implicaciones del presente continuo resultan ambiguas:

- (3.2d). Si alguien está huyendo, o ya ha huido o aún no ha huido
 Si alguien está huyendo de un lugar, o ya ha huido o aún no ha huido
 Si alguien está huyendo a un lugar, o ya ha huido o aún no ha huido
 Si alguien está huyendo por un lugar, o ya ha huido o aún no ha huido
 Si alguien está huyendo hacia un lugar, o ya ha huido o aún no ha huido.

Las conclusiones iniciales se reflejan en la Tabla 1.

ESQUEMA TEMPORAL	HOMOGENEIDAD	EJEMPLOS
PROCESO	SIEMPRE	(1.1) vagabundear, pulular, etc.
PROCESO LIMITABLE	SIEMPRE	(4.1) evitar y sortear
	AMBIGUO	(1.2) callejear, pasear, etc. (1.3b) recorrer, bordear, etc. (2.2a) viajar, caminar, volar, etc. (2.2b) acercarse y aproximarse (3.3a) avanzar, ascender, etc. (3.3b) alejarse y apartarse (3.3c) subir
TRANSICIÓN	VARIABLE	(2.1) ir, pasar y subirse (3.2b) volver, venir, etc.
	NUNCA	(1.3a) atravesar, cruzar, etc.
CULMINACIÓN	NUNCA	(3.1) llegar, arribar y acceder. (3.2a) salir, marcharse, etc. (4.2) alcanzar y salvar (4.3) rebasar, traspasar y trasponer (4.4) franquear y saltar
EVENTO PUNTUAL	CASO ESPECÍFICO	(3.2c) arrojarse, saltar, etc.
CULMINACIÓN + PROCESO	CASO ESPECÍFICO	(3.2d) huir

Tabla 1: Primera clasificación: Tipos de acuerdo con el comportamiento respecto al test de Kenny-Garey

contrasta claramente con las definiciones del DRAE, que insisten constantemente en las lecturas ‘imperfectivas’ de ‘alejarse’ y ‘apartarse’. En María Moliner (*ibid.*) se indica a continuación que el verbo *escaparse* es “perfectivo: «librarse de algo marchándose o huyendo»” lo que coincide con la definición del DRAE (s.v.).

La inclusión del tipo (1.3a) entre las transiciones (aunque se comporta igual que las culminaciones) y la inclusión del tipo (4.1) (aunque se comporta como los procesos) entre los procesos limitables son algunos de los resultados que se aclaran en los apartados siguientes. Esas excepciones respecto al comportamiento de la clase en que se incluyen, más que como fenómenos problemáticos, pueden interpretarse como características de transición con respecto a las categorías más próximas, los procesos y las culminaciones respectivamente, que demuestran el carácter gradual de las distinciones que se pueden establecer entre clases.

3.3 Combinación con indicaciones temporales

Las posibilidades de combinación de los enunciados con indicaciones temporales están en relación con su carácter télico o atélico y con su comportamiento según el test anterior. Vendler ya emplea preguntas con ciertas indicaciones temporales como criterio de distinción entre sus clases: la combinación con *For how long...?*, *How long does it take...?* e *in X time* revela la diferencia entre *activity* y *accomplishment terms*; *At what time did you...?* distingue los *achievements* de los *state terms* (1957:100-102). Las pruebas de combinación de *in X time* y *for X time* con distintos tipos de enunciados en su planteamiento estricto se debe a Kenny (1963:176): “Performances [=accomplishments + achievements] are performed *in* a period of time; states and activities are prolonged *for* a period of time”.

Telicidad y atelicidad son propiedades inherentes de los esquemas temporales atribuibles a las construcciones constituidas por el verbo y sus argumentos. De acuerdo con de Depraetere (1995), se distinguen además los rasgos delimitado/no delimitado, aplicables a la caracterización de tipos de situaciones en el nivel de los enunciados (1995:2ss):

- (I) + inherent/intended endpoint
 - (a) + endpoint reached: + temporal boundary
 - (b) - endpoint reached: - temporal boundary
- (II) - inherent/intended endpoint
 - (a) + temporal boundary
 - (b) - temporal boundary.

Las construcciones inherentemente télicas se pueden mostrar en los enunciados habiendo alcanzado o no la consecución del evento: en el primer caso, están delimitadas, en el segundo, no; las construcciones inherentemente atélicas se pueden mostrar en los enunciados delimitadas o no delimitadas mediante diversos mecanismos morfológicos y/o compositivos (como en *alguien pasea hacia un lugar* y *alguien pasea hasta un lugar*), que no tienen influencia sobre su carácter atélico (vid. Cuartero Otal en prensa).

En español también existen indicaciones de duración temporal sin preposición (*dos horas*, *dos días*, *tres meses*) que presentan una combinatoria relativamente restringida con

los casos que nos ocupan. Estas indicaciones o bien describen la duración de un evento (a) o bien la duración del estado resultante de un evento (b):

- (a) Alguien pasea por un lugar media hora
- (b) Alguien vuelve a casa media hora.

Asimismo algunos modelos han concedido mucha atención a la combinatoria con indicaciones de tiempo puntuales como *a las tres, justamente en ese momento*, etc. y que permiten distinguir eventos de naturaleza puntual frente a los demás.

3.3.1 Combinación con indicaciones en X tiempo y durante X tiempo

Las posibilidades combinatorias que se dan son cinco: 1) los enunciados elementales son compatibles sólo con *en X tiempo*, 2) los enunciados elementales son compatibles sólo con *durante X tiempo*, 3) los enunciados elementales son compatibles tanto con *en X tiempo* como con *durante X tiempo*, 4) ninguno de los enunciados elementales es compatible ni con *en X tiempo* ni con *durante X tiempo* y 5) los enunciados elementales muestran diferente combinatoria.

Exclusivamente combinables con *en X tiempo* son los enunciados elementales de las clases (3.1), (4.2) y (4.4), así como algunos de (3.2a). Se trata siempre de esquemas culminativos:

- (3.1) Alguien llega en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien llega a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien llega de un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien llega por un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
- (3.2a') Alguien zarpa en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien zarpa a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien zarpa de un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien zarpa por un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien zarpa hacia un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
- (4.2) Alguien alcanza algo en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien alcanza algo desde un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien alcanza algo por un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
- (4.4) Alguien franquea algo en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien franquea algo desde un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien franquea algo por un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
Alguien franquea algo hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos.

Las construcciones de (1.1), correspondientes a procesos, sólo son compatibles con *durante X tiempo*:

- (1.1) Alguien vaga *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien vaga por un lugar *en unos minutos / durante unos minutos.

Las construcciones de (1.3b) y (4.1) son siempre combinables con ambos tipos de indicaciones:

- (1.3b) Alguien recorre algo en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien recorre algo hasta un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien recorre algo desde un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien recorre algo hacia un lugar en unos minutos / durante unos minutos
- (4.1) Alguien evita algo en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien evita algo por un lugar en unos minutos / durante unos minutos.

Las construcciones de (1.3b) ya se han clasificado entre los procesos limitables. Por su parte, (4.1) es una clase homogénea de acuerdo con el test de Kenny, pero a diferencia del tipo (1.1), se combina con *en X tiempo*, lo que conlleva su adscripción a la clase de los procesos limitables.

Los enunciados elementales correspondientes a eventos puntuales son incompatibles con ambos tipos de indicación temporal:

- (3.2c) Alguien se arroja a un lugar *en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien se arroja de un lugar *en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien se arroja por un lugar *en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien se arroja hacia un lugar *en unos minutos / *durante unos minutos.

Las construcciones de (3.2a) tienen carácter puntual; son culminaciones, ya que la forma *está saliendo* puede indicar un prestadio. Una característica inesperada es que también puedan combinarse con *durante X tiempo*:

- (3.2a) Alguien sale en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien sale a un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien sale de un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien sale por un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien sale hacia un lugar en unos minutos / *durante unos minutos.

En esos casos, se focaliza la duración del estado resultante de *salir* (se queda fuera unos minutos) y puede considerarse un tipo específico de culminación, que incluye en su estructura un estado resultante. Un comportamiento similar se observa con el tipo (4.3), aunque éste no se combina con todos los complementos de trayectoria:

- (4.3) Alguien rebasa algo en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien rebasa algo por un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien rebasa algo hasta un lugar en unos minutos / durante unos minutos.

Los complementos de vía y dirección descartan la mención de un punto de partida o llegada y no permiten una lectura de estado resultante ni la combinación con *durante X tiempo*.

De acuerdo con el test de Kenny, ya se han incluido los tipos (2.1) y (3.2b) entre las transiciones; sobre las construcciones de (1.3a) ya se ha indicado que, por su comportamiento ante las indicaciones temporales, es más conveniente analizarlas como transiciones que como culminaciones:

- (1.3a) Alguien atraviesa algo en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien atraviesa algo por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien atraviesa algo hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien atraviesa algo desde un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien atraviesa algo hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
- (2.1) Alguien va a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien va por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien va hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien va hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
- (3.2b) Alguien vuelve en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien vuelve a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien vuelve por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien vuelve hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien vuelve desde un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien vuelve hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos.

Los procesos limitables correspondientes a los tipos (1.2), (2.2) y (3.3) se comportan con alto grado de homogeneidad, de acuerdo con dos patrones bien claros:

a) Unos sólo resultan incompatibles con la indicación *en X tiempo* cuando aparecen con el complemento que indica dirección, mientras que no pueden combinarse con *durante X tiempo* si están los complementos de meta, límite final o cuantificador de distancia. La falta de complemento, así como la indicación de vía, permiten la combinación con ambos. Esta combinatoria se observa con (2.2a), (3.3a) y (3.3c):

- (2.2a) Alguien viaja en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien viaja a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien viaja por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien viaja hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien viaja hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien viaja una distancia en unos minutos / *durante unos minutos

- (3.3a) Alguien avanza en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien avanza a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien avanza por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien avanza hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien avanza hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien avanza una distancia en unos minutos / *durante unos minutos
- (3.3c) Alguien sube en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien sube a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien sube por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien sube hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien sube hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien sube una distancia en unos minutos / *durante unos minutos.

El grupo (1.2) se comporta del mismo modo, con la salvedad de que se combina con menos complementos locativos que los anteriores:

- (1.2) Alguien pasea en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien pasea por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien pasea hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien pasea hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos.

b) Otros resultan incompatibles con la indicación *en X tiempo* si aparecen con los complementos de vía o de dirección; no se pueden combinar con *durante X tiempo* si hay un cuantificador de distancia:

- (2.2b) Alguien se acerca en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se acerca a un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se acerca por un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se acerca hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se acerca hasta un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se acerca una distancia en unos minutos / *durante unos minutos
- (3.3b) Alguien se aleja en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se aleja de un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se aleja por un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se aleja hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se aleja hasta un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien se aleja una distancia en unos minutos / *durante unos minutos.

Las diferencias frente a (1.2), (2.2a), (3.3a) y (3.3c) se deben a que las construcciones de (2.2b) y (3.3b) incluyen en su esquema temporal la posibilidad de indicar un estado resultante. Por ello, son combinables con *durante X tiempo*, que indica la duración de ese estado resultante, si no hay indicaciones o con las indicaciones de meta y origen, respectivamente,

y de límite final (*alguien se aleja durante unos minutos = se va alejando paulatinamente durante unos minutos* o bien *se queda alejado durante unos minutos*). Así pues, a los tipos (2.2b) y (3.3b) se les puede adscribir un esquema temporal compuesto de un proceso limitable y un estado resultante.

Los enunciados elementales formados con el verbo *huir* presentan una combinatoria relativamente específica, que no deja entrever claramente características de sus dos componentes: se comporta como las transiciones y los procesos limitables con respecto a *en X tiempo* y como las transiciones con respecto a *durante X tiempo*:

- (3.2d) Alguien huye en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien huye de un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien huye a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien huye por un lugar en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien huye hacia un lugar *en unos minutos / durante unos minutos
 Alguien huye desde un lugar en unos minutos / *durante unos minutos
 Alguien huye hasta un lugar en unos minutos / *durante unos minutos.

En la tabla 2 hay un resumen ordenado (y simplificado) de los resultados mostrados hasta aquí:

ESQUEMA TEMPORAL	EN X TIEMPO	DURANTE X TIEMPO	EJEMPLOS
PROCESO	NUNCA	SIEMPRE	(1.1) vagabundear, pulular, etc.
PROCESO LIMITABLE	SIEMPRE	SIEMPRE	(1.3b) recorrer, bordear, etc. (4.1) evitar y sortear
	VARIABLE	VARIABLE	(1.2) callejear, pasear, etc. (2.2a) viajar, caminar, volar, etc. (3.3a) avanzar, ascender, etc. (3.3c) subir
PROCESO LIMITABLE + ESTADO	VARIABLE	VARIABLE	(2.2b) acercarse y aproximarse (3.3b) alejarse y apartarse
TRANSICIÓN	VARIABLE	VARIABLE	(1.3a) atravesar, cruzar, etc. (2.1) ir, pasar y subirse (3.2b) volver, venir, etc.
CULMINACIÓN	SIEMPRE	NUNCA	(3.1) llegar, arribar y acceder. (4.2) alcanzar y salvar (4.4) franquear y saltar
CULMINACIÓN + ESTADO	SIEMPRE	VARIABLE	(3.2a) salir, marcharse, etc. (4.3) rebasar, traspasar y trasponer
EVENTO PUNTUAL	NUNCA	NUNCA	(3.2c) arrojar, saltar, etc.
CULMINACIÓN + PROCESO	VARIABLE	VARIABLE	(3.2d) huir

Tabla 2: Segunda clasificación: Tipos de acuerdo con la combinatoria con indicaciones temporales

3.3.2 Combinación con indicaciones temporales sin preposición

Las indicaciones de duración temporal sin preposición describen o bien la duración del evento indicado o bien la duración del estado resultante del evento. Las posibilidades de combinación¹⁸ se ajustan a tres tipos: a) los enunciados elementales son incompatibles con ellas, b) indican la duración del evento del mismo modo que *durante X tiempo* y c) indican la duración de un estado resultante, lo que puede coincidir o no con la perspectiva aportada por *durante X tiempo*.

Las indicaciones sin preposición resultan incompatibles con todos los enunciados elementales correspondientes a culminaciones “típicas” (incompatibles con *durante X tiempo*) y a eventos puntuales:

- (3.1) Alguien llega en unos minutos / *durante unos minutos /*unos minutos
- (3.2a') Alguien zarpa en unos minutos / *durante unos minutos /*unos minutos
- (4.2) Alguien alcanza algo en unos minutos / *durante unos minutos /*unos minutos
- (4.4) Alguien franquea algo en unos minutos / *durante unos minutos /*unos minutos
- (3.2c) Alguien se arroja a un lugar *en unos minutos / *durante unos minutos / *unos minutos.

Con las culminaciones que contienen en su esquema temporal un estado resultante y se pueden combinar con *durante X tiempo*, indican igualmente la duración del estado resultante:

- (3.2a) Alguien sale en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos
- (4.3) Alguien rebasa algo en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos.

En los enunciados con *huir*, marcan la duración del proceso implicado en el esquema temporal complejo:

- (3.2d) Alguien huye en unos minutos / durante unos minutos / unos minutos.

Son más interesantes los datos que aportan acerca de las transiciones, ya que *X tiempo* permite presentar el estadio resultante:

- (2.1) Alguien va a un lugar en unos minutos / *durante unos minutos / unos minutos
- (3.2b) Alguien vuelve en unos minutos / *durante unos minutos / unos minutos.

En el caso de las transiciones de (1.3a), la indicación temporal sólo se refiere a la duración del evento:

18 Las observaciones se van a ceñir a los datos más pertinentes y los ejemplos sólo a casos sin complementos o con un complemento obligatorio, si lo hay.

(1.3a) Alguien atraviesa algo en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos.

Con los procesos, limitables o no, la combinatoria es la misma que la de *durante X tiempo*¹⁹; así, indica en la mayor parte de los casos la duración:

- (1.1) Alguien vaga *en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos
- (1.2) Alguien pasea en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos
- (1.3b) Alguien recorre algo en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos
- (2.2a) Alguien viaja en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos
- (3.3a) Alguien avanza en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos
- (4.1) Alguien evita algo en unos minutos / durante unos minutos = unos minutos.

En los casos de *acercarse*, *alejarse* y similares, parece más natural interpretar que se indique la duración del estado resultante *estar cerca* / *estar lejos* y no exactamente la duración del proceso de desplazamiento:

- (2.2b) Alguien se acerca en unos minutos / durante unos minutos / unos minutos
- (3.3b) Alguien se aleja en unos minutos / durante unos minutos / unos minutos.

Justamente esa interpretación parece ser la que se impone con las construcciones del tipo (3.3c), las de los verbos *subir* y *bajar*, que, frente a lo que es esperable de los procesos, parecen tender fuertemente a focalizar el estado resultante mediante la indicación temporal sin preposición:

- (3.3c) Alguien sube en unos minutos / durante unos minutos / unos minutos
Alguien baja en unos minutos / durante unos minutos / unos minutos.

Así, las interpretaciones de *subió unos minutos* / *bajó unos minutos* contrastan con las de *subió durante unos minutos* / *bajó durante unos minutos*: en el primer caso parecen subrayar más claramente el estado resultante (*estuvo arriba* / *abajo unos minutos*) y en el segundo, el proceso de desplazamiento (*estuvo unos minutos subiendo* / *bajando*).

3.3.3 Combinación con indicaciones de carácter puntual

La combinación con indicaciones puntuales no se ha empleado apenas como test de clasificación (con excepciones como Carlson (1981), Lys y Mommer (1986), Smith (1991), Bertinetti (1997) y Havu (1998)). La combinatoria con este tipo de indicación tiene interés sobre todo para ciertos contrastes de comportamiento ya previstos: si se trata de un evento momentáneo (una culminación o un evento puntual), la situación y el instante de tiempo

19 Es válido para las combinaciones sin complementos o con un complemento obligatorio: con otros enunciados elementales se producen variaciones que aquí no se van a considerar.

coinciden (*alguien sale a las tres, alguien llega a las tres*); eso no es posible con estados ni con eventos no puntuales (*alguien construye algo a las tres, alguien está en un lugar a las tres*). De acuerdo con ello, en el contexto de este trabajo esta prueba sólo puede emplearse con carácter diagnóstico para comprobar la validez de algunos datos proporcionados por los análisis anteriores.

Los efectos de las indicaciones temporales momentáneas sobre los enunciados con otros tipos de esquemas temporales resultan ciertamente complejos: no se puede aceptar la generalización de Smith que sostiene a partir de un único ejemplo “with momentary adverbials (*at noon, at 5 o'clock exactly, etc.*), durative verb constellations have an inceptive interpretation” (1991:42). Tengo la misma opinión que Havu (1998), quien, tras un riguroso análisis de la combinatoria, concluye que existen “limitaciones importantes a causa de la diferencia temporal entre una expresión de hora (momentánea) y una situación durativa” (1998:100). Cabe añadir que, en combinación con esquemas temporales durativos, los enunciados que se producen son raros pero no agramaticales: ello se debe a la dificultad para decidir sin ambigüedades con qué punto inherente -y relevante- de la producción del evento se relaciona. Aquí recorro a unos pocos enunciados elementales construidos, de nuevo, sin complemento o con un único complemento obligatorio, si lo hay.

Los datos corroboran la combinatoria previsible de las culminaciones y los eventos puntuales, también con los demás complementos de trayectoria:

- (3.1) Alguien llega a las tres
- (3.2a) Alguien sale a las tres
- (3.2a') Alguien zarpa a las tres
- (4.2) Alguien alcanza algo a las tres
- (4.3) Alguien rebasa algo a las tres
- (4.4) Alguien franquea algo a las tres
- (3.2c) Alguien se arroja a un lugar a las tres.

La doble naturaleza de *huir*, que contiene un esquema temporal complejo con una culminación seguida de un proceso, no deja claro a qué momento de la realización se refiere una indicación puntual de tiempo: puede ser la culminación (*alguien consigue huir*) pero también el inicio del proceso (*alguien emprende la huida*):

- (3.2d) Alguien huye a las tres.

Por lo que respecta a las transiciones, se prefiere la lectura relativa al punto final, aunque otras de inclusión o inepción no sean descartables por completo²⁰:

20 Ese comportamiento contrasta con el de las transiciones con objetos efectuados y destruidos, de las que no me parece aceptable la lectura relativa a la consecución del *telos* ni con los tiempos perfectivos:

- (1.3a) Alguien atraviesa algo a las tres
- (2.1) Alguien va a un lugar a las tres
- (3.2b) Alguien vuelve a las tres.

Con los procesos, que en su esquema temporal no tienen fase marcada, la lectura esperable es inclusiva, lo que no descarta que en algunos casos se prefiera tender, en lo posible, a una lectura inceptiva (como en el caso de *viajar* o *alejarse*) o incluso de culminación (como en el caso de *subir*):

- (1.1) Alguien vaga a las tres
- (1.2) Alguien pasea a las tres
- (1.3b) Alguien recorre algo a las tres
- (2.2a) Alguien viaja a las tres
- (2.2b) Alguien se acerca a las tres
- (3.3a) Alguien avanza a las tres
- (3.3b) Alguien se aleja a las tres
- (3.3c) Alguien sube a las tres
- (4.1) Alguien evita algo a las tres.

Insisto en el valor puramente diagnóstico de esta prueba, que sólo cumplen de modo homogéneo los esquemas culminativos y puntuales.

3.4. Un resumen de los esquemas temporales

Los tipos de esquemas temporales establecidos corroboran el valor descriptivo de los cuatro tipos de eventos comúnmente citados en los trabajos y de un quinto, los aquí llamados procesos limitables.

De acuerdo con los planteamientos generales de los trabajos de De Miguel y Fernández Lagunilla (2007), basados a su vez en Grimshaw (1992), se puede considerar que existen también esquemas temporales complejos, conformados por dos esquemas temporales consecutivos. El único ejemplo que se halla entre los verbos de desplazamiento del sujeto es *huir*.

Entre los procesos limitables, las transiciones y las culminaciones, se pueden diferenciar ulteriormente los subgrupos de los que contienen un estado resultante subsiguiente a la realización del evento. En la bibliografía sobre aspectualidad apenas se encuentran referencias a este fenómeno: sólo en Lys y Mommer (1986:221) se ha definido una clase aspectual, los *result-state verbs*, de verbos cuyo estado resultante inherente puede ser focalizado

Alguien construye / construyó / ha construido algo a las tres
 Alguien escribe / escribió / ha escrito algo a las tres
 Alguien quema / quemó / ha quemado algo a las tres.

mediante las indicaciones de duración *for Y amount of time*. Para ellas, se trata de transiciones compuestas de tres fases: “a durative nucleus, a culmination point, and a result-state”. De acuerdo, sin embargo, con los datos aquí indicados, esa descripción sólo responde al tipo transición con estado resultante y obvia la estructura temporal inherente de los procesos limitables y las culminaciones con estado resultante²¹.

De todos esos datos, resulta la siguiente taxonomía de esquemas temporales, que se muestran junto con las representaciones gráficas de su estructura temporal²²:

1. procesos	-----	
2. procesos limitables	-----	○
3. procesos limitables con estado resultante	-----	○—
4. transiciones	-----	●
5. transiciones con estado resultante	-----	●—
6. culminaciones	●
7. culminaciones con estado resultante	●—
8. eventos puntuales		●
9. culminaciones + procesos	●-----

Los tipos de esquemas temporales no se agotan con estos nueve: seis más, los correspondientes a estados, se muestran en Cuartero Otal (2007:122).

4. Recapitulación

No hay posibilidad de hacer generalizaciones sobre las restricciones que el tipo aspectual de la construcción podría imponer sobre la combinatoria con complementos de trayectoria: los verbos orientados a la trayectoria, combinables con la totalidad de los complementos, presentan todos los esquemas temporales excepto el procesual (puro).

Sí se pueden hacer generalizaciones sobre el esquema temporal subyacente que las construcciones de verbos de desplazamiento del sujeto ofrecen *per se*: 1) todas las construcciones combinables con cuantificadores de la magnitud de la trayectoria, es decir, las clases

21 Si bien las autoras no establecen en su sistema una distinción comparable a la existente entre *accomplishments* y *achievements*.

22 Por su sencillez, se puede emplear aquí la representación de los *temporal tier*, los esquemas temporales inherentes de Jackendoff (1987: 398-402), que incluyen solamente dos primitivos: P (*points* - instantes) y R (*regions* - periodos) y muy pocas reglas: “The well-formedness constraint on this tier is that Ps and Rs must alternate; that is, two Ps must be separated by a region, and two Rs can be adjoined only by designating a point in time that ends one and begins the next” (1987: 398). En la representación empleada aquí, los periodos están representados por tres tipos de líneas (continuas para los estados, discontinuas para los procesos y de puntos para los estadios previos); los instantes están representados por puntos (los *telos* inherentes son negros y los externos, blancos).

(2.2) y (3.3), son procesos limitables y 2) todas las construcciones transitivas, las clases (1.3) y (4), o son limitadas o limitables.

Los comportamientos de los enunciados elementales con respecto al test de homogeneidad interna de Kenny-Garey ofrecen informaciones más evidentes sobre los esquemas temporales adscribibles a las construcciones: a) con los procesos siempre se cumple la implicación; b) los procesos limitables presentan comportamientos ambiguos (el único contraejemplo es el grupo (4.1), debido a su poca combinabilidad con complementos de trayectoria); c) los comportamientos variables son específicos de las transiciones (la relación, no obstante, no es biunívoca, ya que (1.3a) nunca cumple la implicación debido al valor delimitador del evento que impone el complemento directo); d) las culminaciones nunca cumplen la implicación y e) el test no es aplicable a los eventos puntuales y a los enunciados con *huir*. Como ya se ha mencionado, las excepciones que representan (1.3a) y (4.1) con respecto al comportamiento *esperable* de la clase a que se han adscrito, mejor que como problemas, se deben interpretar como prueba del cierto carácter de *continuum* que se revela entre las clases.

En lo concerniente a las pruebas de combinación con indicaciones temporales, *en X tiempo* es la que más datos pueden ofrecer sobre el tipo de esquema temporal: a) los procesos y los eventos puntuales siempre la rechazan, mientras que las culminaciones son siempre compatibles con ella; c) de entre los procesos limitables, sólo los transitivos resultan siempre combinables con ella y d) tanto los procesos limitables intransitivos como las transiciones y la clase con esquema temporal complejo sólo permiten las combinaciones en algunos casos.

Las pruebas de combinación con indicaciones temporales del tipo *durante X tiempo*, sin embargo, no ofrecen datos muy concretos: a) las culminaciones sin estado resultante y los eventos puntuales la rechazan siempre y b) los procesos y los procesos limitables transitivos son siempre combinables con ella. Sobre los otros tipos, el test no permite establecer generalizaciones.

La combinación con indicaciones temporales *X tiempo* permite también establecer algunas generalizaciones: a) focaliza el estado resultante de todos aquellos esquemas que lo contienen; b) señala la duración de los eventos de la clase con esquema temporal complejo y de aquellos procesos y procesos limitables que no contienen estados resultantes en su esquema temporal y c) resulta incompatible con los eventos puntuales y con las culminaciones sin estado resultante.

Finalmente, la combinación con indicaciones de tiempo puntuales sólo permite distinguir frente a las demás las clases con esquemas temporales de carácter momentáneo, ya que con estos últimos la situación y el instante de tiempo coinciden. Como ya se ha indicado, con las transiciones tiende a interpretarse como focalizador de la fase de culminación, aunque otras lecturas no sean totalmente descartables.

Los datos confirman que es posible considerar más clases de aspecto léxico de las que hasta ahora se usan de modo generalizado: *estados, actividades, realizaciones, logros y eventos puntuales*. Las novedades que se sugieren aquí son subclases dentro de las ya

establecidas o bien clases complejas que permiten dar cuenta de las implicaciones y los comportamientos combinatorios no esperables entre los miembros típicos de las clases. Se debe insistir de nuevo en que los datos que suministran los tests revisados no siempre permiten diferenciar clases complementarias y en que, por tanto, las clases no son tan homogéneas en sus comportamientos como a veces se ha pretendido. Salta a la vista el carácter gradual de las diferencias entre las clases establecidas, lo que puede explicar en buena medida las numerosas discusiones acerca de la cantidad y las características de las clases adecuadas para un análisis de la aspectualidad.

Bibliografía

- Albertuz, F. J. (1995): "En torno a la fundamentación lingüística de la Aktionsart", *Verba* 22, pp. 285-337.
- Aske, J. (1989): "Path Predicates in English and Spanish: A Closer Look", *Proceedings of the Berkeley Linguistics Society* 15, pp. 1-14.
- Bache, C. (1997 [1995]): *The Study of Aspect, Tense and Action: Towards a Theory of the Semantics of Grammatical Categories*. Frankfurt: Peter Lang.
- Bertinetto, P. M. (1997): *Il dominio tempo-aspettuale. Demarcazioni, intersezioni, contrasti*. Torino: Rosenberg & Sellier.
- Boons, J.-P. (1987): "La notion sémantique de déplacement dans une classification syntaxique des verbes locatifs". *Langue Française* 76, pp. 5-50.
- Carlson, L. (1981): "Aspect and Quantification", en P. Tedeschi y A. Zaenen (eds.) *Syntax & Semantics, volume 14: Tense & Aspect*, pp. 31-64.
- Cifuentes, J. L. y Llopis Ganga, J. (2000) "Sobre la semántica de los verbos de desplazamiento y su tipología", en VV. AA.: *Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad*. Madrid: Ediciones Clásicas, pp. 319-332.
- Comrie, B. (1976): *Aspect: An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crego García, M. V. (2000): *El complemento locativo en español. Los verbos de movimiento y su combinatoria sintáctico-semántica*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago.
- Croft, W. (2000): *Verbs: Aspect and Argument Structure*. Manuscrito: publicación electrónica en <http://www.unm.edu/~wcroft/wacpubs.html>
- Cuartero Otal, J. (2003): *Cosas que se hacen. Esquemas sintáctico-semánticos agentivos del español*. Frankfurt: Peter Lang.
- Cuartero Otal, J. (2005): "Gibt es im Spanischen und Französischen zwei Klassen von Bewegungsverbena?", en Ch. Schmitt y B. Wotjak (Hrsg.): *Beiträge zum romanisch-deutschen und innerromanischen Sprachvergleich. Band 2*. Bonn: Romanistischer Verlag, pp. 23-34.
- Cuartero Otal, J. (2006a): "Hacia otro modelo de análisis de la aspectualidad", *Moenia* 11, pp. 197-228.
- Cuartero Otal, J. (2006b): "¿Cuántas clases de verbos de desplazamiento se distinguen en español?", *RILCE* 22/1, pp. 13-36.

- Cuartero Otal, J. (2007): "Sobre estados y clases de estados", en J. Cuartero Otal y M. Emsel (Hrsg.): *Vernetzungen: Bedeutung in Wort, Satz und Text*. Frankfurt: Peter Lang, pp. 111-122.
- Cuartero Otal, J. (en prensa): "Correr y correr un kilómetro: propuesta de análisis aspectual", *Zeitschrift für romanische Philologie* 125/3.
- Devis Márquez, P. P. (2000): *Fundamentos teóricos básicos de morfología y semántica oracionales*. Málaga: Ágora.
- Depraetere, I. (1995): "On the necessity of distinguishing between (un)boundedness and (a)telicity", *Linguistics and Philosophy* 18, pp. 1-19.
- Dowty, D. (1979): *Word Meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: Kluwer.
- Galton, A. (1984): *The Logic of Aspect*. New York: Oxford University Press.
- Garey, H. B. (1957): "Verbal Aspect in French", *Language* 33, pp. 91-110.
- Grimshaw, J. (1992): *Argument Structure*. Cambridge: MIT Press.
- Havu, J. (1998): *La constitución temporal del sintagma verbal en el español moderno*. Helsinki: Academia Scientiarum Fennicae.
- Jackendoff, R. S. (1987): "The status of Thematic Relations in Linguistic Theory", *Linguistic Inquiry* 18/3, 369-411.
- Jackendoff, R. S. (1990): *Semantic Structures*. Cambridge MA: MIT Press.
- Klein, W. (1994): *Time in Language*. Londres / Nueva York: Routledge.
- Kenny, A. (1963): *Action, Emotion and Will*. London: Routledge & Kegan.
- Lamiroy, B. (1991): *Léxico y gramática del español: Estructuras verbales de espacio y de tiempo*. Barcelona: Anthropos.
- Laur, D. (1993): "La relation entre le verbe et la préposition dans la sémantique du déplacement", *Langages* 110, pp. 46-67.
- Lyons, J. (1977): *Semantics. Vol. 1*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lys, F. y Mommer, K. (1986): "The Problem of Aspectual Verb Classification: A Two-Level Approach", *Papers from the General Session at the 22th. Regional Meeting Chicago Linguistic Society*, pp. 216-230.
- Mani, I., Pustejovsky, J. y Gaizauskas, R. (eds.) (2005): *The Language of Time*. Oxford: Oxford University Press.
- Miguel, E. de y Fernández Lagunilla, M. (2007): "Sobre la naturaleza léxica del aspecto composicional", *Actas del VI Congreso de Lingüística General, Volumen II*. Madrid: Arco/Libros, pp. 1767-1779.
- Moens, M. y Steedman, M. (1988) "Temporal Ontology and Temporal Reference", *Computational Linguistics* 14/2, pp. 15-28.
- Moreno Cabrera, J. C. (2003): *Semántica y pragmática: Sucesos, papeles temáticos y relaciones sintácticas*. Madrid: A. Machado Libros.
- Morimoto, Y. (2001): *Los verbos de movimiento*. Madrid: Visor.
- Mourelatos, A. P. D. (1978): "Events, processes, and states", *Linguistics and Philosophy* 2, pp. 415-434.
- Pustejovsky, J. (1991): "The syntax of event structure", en B. Levin y S. Pinker (eds.): *Lexical and Conceptual Structure*. Oxford: Blackwell, pp. 47-81.
- Sasse, H.-J. (2002): "Recent Activity in the Theory of Aspect: Accomplishments, Achievements, or just non-Progressive State?", *Linguistic Typology* 6/2, pp. 199-271.

- Smith, C. (1997 [1991]): *The Parameter of Aspect*. Dordrecht: Kluwer.
- Talmy, L. (2001): *Towards a Cognitive Semantics: Volume II: Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge (MA): MIT Press.
- Tesnière, L. (1959): *Éléments de syntaxe structurale*. Paris: Klincksieck.
- Vendler, Z. (1967 [1957]): “Verbs and Times”, en Z. Vendler: *Linguistics and Philosophy*. Ithaca (NY): Cornell University Press, pp. 97-121.
- Verkuyl, H. (1972): *On the Compositional Nature of Aspect*. Dordrecht: Reidel.
- Verkuyl, H. (1993) *A Theory of Aspectuality. The interaction between Temporal and Atemporal Structure*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Xiao, Z. y McEnery, A. (2005): “Situation aspect: a two-level approach”, *Cahiers Chronos* 13, pp. 185-200.

Anexo: Tabla de presentación de los datos

clase	Construcción		esquema temporal	ejemplos	
verbos que indican desplazamientos orientados a la vía	alguien V [desde/de un lugar] por un lugar [hasta/a un lugar]	1.1	Proceso	cabriotear, errar, evolucionar, mosconear, pultular, retozar, trajinar, triscar, vagar, vagabundear	
		1.2	proceso limitable	callejear, deambular, flotar, pasear(se), revolotear	
	alguien V algo desde/[de un lugar] por un lugar hacia/hasta/[a un lugar]	1.3a	transición + estado	ascender, atravesar, bajar, cruzar, descender, pasar, subir, yadear	
		1.3b	proceso limitable	borderar, circunvalar, desandar, recorrer, remontar, rodear, seguir, sobrevolar	
		2.1	transición + estado	ir, pasar y subirse	
	verbos que indican desplazamientos orientados a la meta	alguien V [desde/de un lugar] por un lugar hacia/hasta/a un lugar	2.2a	proceso limitable	andar, arrastrarse, bucear, cabalgar, caminar, correr, desfilar, desplazarse, esquiar, galopar, gatear, marchar, nadar, navegar, remar, trasladarse, trepar, trotar, viajar, volar
			2.2b	proceso limitable + estado	acercarse y aproximarse
		3.1	culminación	llegar, arribar y acceder	
		3.2a	culminación + estado	entrar, escaparse, irse, largarse, marcharse, pirarse, salir	
	verbos que indican desplazamientos orientados a la trayectoria	alguien V desde/de un lugar por un lugar hacia/hasta/a un lugar	3.2a'	culminación	partir y zarpar
3.2b			transición + estado	acudir, bajar(se), regresar, retornar, venir, volver	
3.2c		evento puntual	brincar, saltar, abalanzarse, arrojarse, caerse, lanzarse, tirarse		
3.2d		culminación + proceso	huir		
alguien V una distancia desde/de un lugar por un lugar hacia/hasta/a un lugar		3.3a	proceso limitable	ascender, avanzar, descender, recular, retroceder	
		3.3b	proceso limitable + estado	alejarse y apartarse	
verbos que indican un desplazamiento orientado a un lugar de referencia	alguien V algo por un lugar	3.3c	proceso limitable + estado	subir y bajar	
		4.1	proceso limitable	evitar y sortear	
	alguien V algo desde un lugar por un lugar hacia/hasta/a un lugar	4.2	culminación	alcanzar y salvar	
		4.3	culminación + estado	rebasar, traspasar y trasponer	
alguien V algo desde un lugar por un lugar hasta un lugar	4.4	culminación	franquear y saltar		